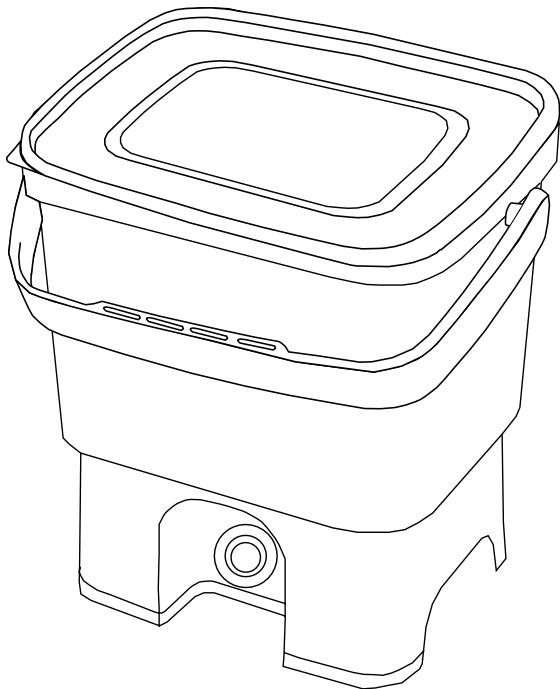


# Bokashi Organko

ENG, D, ITA, FR



---

## INSTRUCTIONS FOR USE

---

Dear owner of the Bokashi Organko organic waste disposal bucket!

We thank you for your confidence and your decision to purchase the Bokashi Organko organic waste disposal bucket. We recommend reading these instructions before using the Bokashi Organko bucket for the first time. We believe Bokashi Organko will serve its purpose well and rid you of any inconvenience in separate disposal of biological waste.

For more information, please see our website at [www.skaza.com](http://www.skaza.com), or contact us by email at [info@bokashiorganico.si](mailto:info@bokashiorganico.si).

Your Bokashi Organko team

---

## WHAT IS BOKASHI ORGANKO?

---

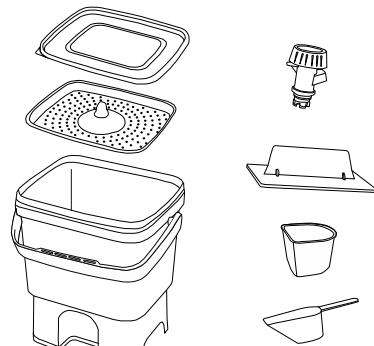
Bokashi Organko is a functionally designed organic waste disposal bucket. It allows you to keep organic waste in your kitchen without using any bags and without emptying it daily into the waste bin. Bokashi Organko biological waste disposal bucket can be kept under the kitchen counter top, in a cupboard, or in a pantry. We recommend keeping the bucket at room temperature.\*

The supplied Bokashi bran (1 kg) will start a fermentation process in the Bokashi Organko bucket, in which effective microorganisms will prevent decay, and thereby also prevent occurrence of unpleasant odours.

A set of two buckets allows you to fully complete the fermentation process in one of the buckets; the result of this process will be first-grade compost. Composting set is an ideal choice for owners of gardens and compost piles. For more information, please visit [www.skaza.com](http://www.skaza.com).

- **Bokashi Organko delivery contents:**

- 1x Bokashi Organko bucket
- 1x package biological waste bran (1 kg),
- 1x set accessories (1x levelling trowel, 1x drain sieve,
- 1x dosing cup, 1x dosing scoop, 1x instructions for use)



- **Bokashi Organko: composting set delivery contents:**

- 2x Bokashi Organko buckets
- 1x package biological waste bran (1 kg)
- 1x set accessories (1x levelling trowel, 2x drain sieve,
- 1x dosing cup, dosing scoop, instructions for use)

- **Additional accessories can be purchased separately via [www.skaza.com](http://www.skaza.com).**

---

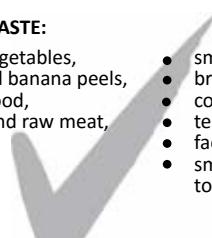
## WHAT'S SUITABLE FOR DISPOSAL IN BOKASHI ORGANKO?

---

Nearly all biological waste can be disposed of in the Bokashi Organko bucket. We recommend reducing larger chunks to smaller ones to make the fermentation process more effective.

### SUITABLE WASTE:

- fruit & vegetables,
- citrus and banana peels,
- cooked food,
- cooked and raw meat,
- cheese,
- fish,
- yoghurt,
- eggs,



### UNSUUITABLE WASTE:

- Fluids:
  - vinegar,
  - juice,
  - milk,
  - oil,
  - water.
- Other:
- large bones,
  - ashes,
  - animal faeces,
  - paper.

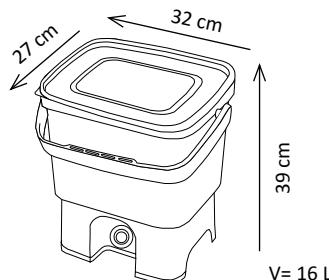


\*We do not recommend keeping the Bokashi Organko bucket on the balcony (outdoors) as it could be damaged by frost or even break. We advise against exposing the bucket to direct sunlight.

## SIZE

Size (h/w/l): 39 / 27 / 32 cm

Volume: 16 L

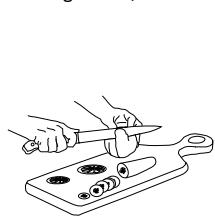


## USING THE BOKASHI ORGANKO BIOLOGICAL WASTE BUCKET

Following the next few steps will allow you to use the Bokashi Organko bucket effectively. Before first use, check if the valve is pointing to the "CLOSE" sign. First, insert the strainer into Bokashi Organko.



1. Before placing any waste into the bucket, strew 1 cup (included) of the bran evenly across the strainer in the bucket using the measuring cup supplied.



2. Cut large chunks of biological waste into smaller pieces before placing them into the bucket.



3. Transfer the waste into the bucket..



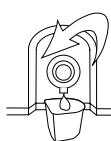
4. Use the levelling trowel supplied to press down the waste.



5. In case of regular usage of the Bokashi Organko bucket, once daily strew 1 cup of bran over the waste.



6. Cover the Bokashi Organko bucket with the lid, making sure there is a tight seal. The bucket has to remain closed at all times. It shall only be opened when disposing of waste.



7. Drain the fermentation liquid every 3 to 5 days. ATTENTION! When used for the first time, fermentation liquid will form after 14 days.



8. When the bucket is full, empty it into the biological waste bin. ATTENTION! The waste will not change visually as it decays 3-5 weeks after having been disposed of.

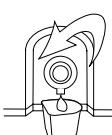
### FOR USERS OF COMPOSTING SET



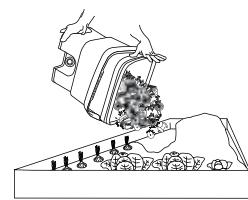
9. If you use the Bokashi Organko composting set, strew 2 cups of bucket across the waste after completely filling the first bucket.



10. If you own the Bokashi Organko composting set, close the first bucket when full and do not open it for 14 days.



11. Drain the fermentation liquid every 3 to 5 days.



12. Then, bury the waste mass into the ground or empty it onto a compost pile.

## PRODUCTS OF THE FERMENTATION PROCESS

---

### • FERMENTATION LIQUID

Fermentation is a natural process of decomposition of biological waste by means of microorganisms, which does not result in a foul smell. Waste is decomposed rather than rotting; therefore, it retains the vitamins and minerals. In order to allow this process to take place, add the Bokashi bran to the Bokashi Organko bucket every day. The bran will aid the decomposition of the waste, as well as any pesticides and any other harmful substances, into environmentally friendly matter.

Use **UNDILUTED** liquid to sanitize the drains and the septic tank. **DILUTE** the fermentation liquid with water in a ratio to use it as fertilizer for house plants and garden:

1 : 100 (1dl of liquid per 10l of water) for watering plants once a week or less

1 : 200 (1dl of liquid per 20l of water) for frequent daily watering of plants (several times a week)

### • BASE FOR FIRST GRADE COMPOST

The presence of natural microorganisms in the Bokashi bran will trigger the fermentation process in the bucket, in which biological waste will retain the essential nutrients, vitamins, and minerals. Pesticides and other harmful substances will be decomposed into environmentally friendly elements. The mixture of fermented biological waste is a first-grade base for compost which can be used to fertilize edible plants.

---

## MAINTENANCE

---

### • BUCKET

After emptying, we recommend rinsing the bucket, the lid and the release valve under running water. Do not use any detergents as these may destroy the active microorganisms and disrupt the natural environment within the basket.

### • RELEASE VALVE

Fill the empty bucket with water, turn the release valve to "OPEN" position and let the water flow through the valve. When the water coming through the release valve is clear, close the valve by turning it to the "CLOSE" position.

---

## BOKASHI BIOLOGICAL WASTE BRAN

---

Bokashi natural biological waste bran is a mixture of bran and molasses, enriched with beneficial microorganisms (lactic acid bacteria, yeasts, photosynthetic organisms, Actinobacteria, and enzymatically active fungi) which start the fermentation process in the Bokashi Organko bucket and prevent decay of the waste. After the fermentation process, biological waste will have retained all essential nutrients (particularly nitrogen) that would have been lost in case of decay or rotting. Fermented biological waste can be used as base for first-grade compost.

### **WARNING!**

**Waste mixture in the Bokashi Organko bucket and the fermentation liquid should never be ingested!**

---

## INFORMATION

---

### MANUFACTURED BY

#### **PLASTIKA SKAZA D.O.O.**

Selo 20 a, 3320 Velenje  
SLOVENIA, EUROPE  
T.: +386 (0) 3 89 63 600

[www.skaza.com](http://www.skaza.com)

## GEBRAUCHSANLEITUNG

---

Sehr geehrter Kunde!

Wir danken Ihnen für das ausgewiesene Vertrauen und den Kauf des Abfallkorbes für biologische Abfälle „Bokashi Organko“. Wir empfehlen Ihnen, vor dem Gebrauch des Abfallkorbes Bokashi Organko sorgfältig die Gebrauchsanleitung zu lesen. Wir sind überzeugt davon, dass Ihnen unser Produkt gut dienen und manche Unannehmlichkeit bei der Trennung von biologischen Abfällen ersparen wird.

Mehr Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite [www.skaza.com](http://www.skaza.com), per E-Mail [info@bokashiorganico.si](mailto:info@bokashiorganico.si).

Ihr Bokashi Organko Team

## WAS IST BOKASHI ORGANKO?

---

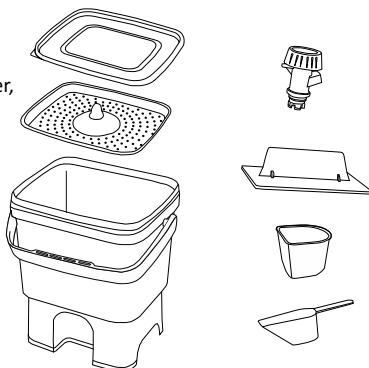
Bokashi Organko ist ein funktionell konzipierter Abfallkorb für biologische Abfälle. Biologische Abfälle können Sie mit diesem einzigartigen Abfallkorb in der Küche aufbewahren, ohne Plastiksäcke zu verwenden und den Abfallkorb täglich entleeren zu müssen. Sie können den Abfallkorb für biologische Abfälle unter dem Küchenpult, im Küchenschrank oder im Abstellraum aufbewahren. Es ist empfehlenswert, den Abfallkorb bei Zimmertemperatur aufzubewahren.\*

Mit der beigelegten Streu für biologische Abfälle (1 kg) beginnt im Abfallkorb Bokashi Organko ein Fermentationsprozess, bei dem wirkungsvolle Mikroorganismen das Entstehen von Fäulnis und unangenehmen Gerüchen verhindern.

Das Set aus zwei Abfallköben ermöglicht, dass in einem der Abfallkörbe der Fermentationsprozess vollständig abgeschlossen wird, was dem Benutzer eine Kompostgrundlage 1. Klasse gewährleistet. Das Kompostierset ist für Gartenbesitzer und Besitzer von Kompostieranlagen bestimmt. Mehr darüber erfahren Sie auf [www.skaza.com](http://www.skaza.com).

- **Das Paket Bokashi Organko beinhaltet:**

- 1 x Abfallkorb Bokashi Organko,
- 1 x Streu für biologische Abfälle (1 kg),
- 1 x Zubehör (1 x Glätter, 1 x Abtropfsieb, 1x Dosierbehälter, 1 x Dosierbecher, 1 x Gebrauchsanleitung).



- **Das Kompostierset Bokashi Organko beinhaltet:**

- 2x Abfallkorb Bokashi Organko,
- 1x Streu für biologische Abfälle (1 kg),
- 1x optionales Zubehör (1x Glätter, 1x Abtropfsieb,
- 1x Dosierbehälter, 1x Dosierbecher,
- 1x Gebrauchsanleitung),

- **Zusätzliches Zubehör ist auf [www.skaza.com](http://www.skaza.com) erhältlich.**

## WAS KANN IM BOKASHI ORGANKO KOMPOSTIERT WERDEN?

---

Im Abfallkorb Bokashi Organko können Sie fast alle biologischen Abfälle kompostieren. Größere Stücke sollten Sie zerkleinern, weil dadurch der Fermentationsprozess wirkungsvoller ist.

### GEEIGNETE ABFÄLLE:

- Obst und Gemüse,
- Zitrusfrucht- und Bananenschalen,
- Speisen,
- gekochtes und rohes Fleisch,
- Käse,
- Fische,
- Joghurt,
- Eier,
- kleinere Knochen,
- Brot,
- Kaffeesatz,
- Teebeutel,
- verwelkte Blumen,
- kleinere Mengen Papiertaschentücher.

### UNGEEIGNETE ABFÄLLE:

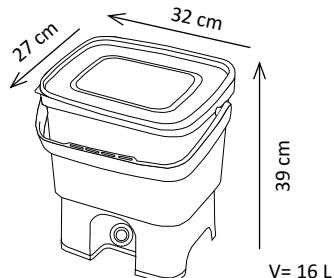
- Flüssigkeiten:
  - Essig,
  - Fruchtsäfte,
  - Milch,
  - Öl,
  - Wasser.
- Sonstiges:
  - größere Knochen,
  - Asche,
  - Tierfäkalien,
  - Papier.

\*Im Winter sollten Sie den Abfallkorb nicht auf dem Balkon aufbewahren, da er wegen der niedrigen Temperaturen beschädigt werden kann. Den Abfallkorb nicht in der prallen Sonne aufbewahren.

## DIMENSIONEN

Maße (HxBxT): 39 x 27 x 32 cm

Volumen: 16 l

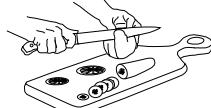


## VERWENDUNG DES ABFALLKORBES FÜR BIOLOGISCHE ABFÄLLE BOKASHI ORGANKO

Wenn Sie folgende Schritte berücksichtigen, ist die Verwendung erfolgreich. Vor dem ersten Gebrauch prüfen, ob sich der Zapfhahn in der Stellung "CLOSE" befindet. Zuerst wird das Sieb in den Abfallkorb eingesetzt.



- 1.** Bevor der Abfallkorb mit Abfällen gefüllt wird, wird mit dem eingeschlossenen Messbecher 1 Dose Streu für Bioabfälle über das Sieb zerstreut.



- 2.** Größere Stücke des biologischen Abfalls in kleinere Stücke schneiden



- 3.** Abfälle in den Abfallkorb geben.



- 4.** Mit der beigelegten Glätte die Abfälle zusammendrücken.



- 5.** Bei regelmäßiger Verwendung des Abfallkorbes Bokashi Organko Abfälle Bokashi Organko mit dem beiwied täglich 1 Messbecher Streu für gelegten Deckel zudecken und prüfen,



- 6.** Den Abfallkorb für biologische Bioabfälle verwendet.
- ob er gut dichtet. Der Abfallkorb muss ganze Zeit geschlossen bleiben. Er wird nur geöffnet um Abfälle einzuschütten.



- 7.** Alle 3-5 Tage die Fermentationsflüssigkeit entleeren. ACHTUNG! Bei erster Verwendung wird die Fermentationsflüssigkeit nach 14 Tagen produziert.

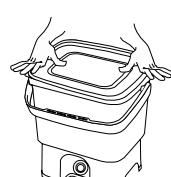


- 8.** Wenn der Abfallkorb voll ist, die entstandene Masse in den Container für biologische Abfälle leeren. ACHTUNG! Die Abfälle ändern nicht visuell, da sie erst in 3 bis 5 Wochen nach dem Einschütten zerfallen.

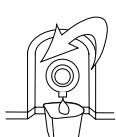
## FÜR BENUTZER DES KOMPOSTIERSETS



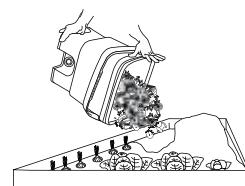
- 9.** Bei dem Kompostierset Bokashi Organko werden nach der ersten Befüllung über die Abfälle 2 Messbecher Streu für Bioabfälle zerstreut.



- 10.** Beim Kompostierset Bokashi Organko den ersten gefüllten Abfallkorb für biologische Abfälle 14 geschlossen halten.



- 11.** Während des Fermentationsprozesses alle 3-5 Tage die Fermentationsflüssigkeit entleeren.



- 12.** Darauf den fermentierten Abfall ins Erdreich mischen oder auf einen Komposthaufen schütten.

## PRODUKTE DES FERMENTATIONSPROZESSES

---

### • FERMENTATIONSPFLÜSSIGKEIT

Die Fermentation ist ein natürlicher Zersetzungsprozess von biologischen Abfällen mittels Mikroorganismen und ohne unangenehme Gerüche. Die Bio-Abfälle werden zersetzt und faulen nicht, deswegen werden alle Vitamine und Mineralien erhalten. Um diesen Prozess einzuleiten, streut man in den Abfallkorb für biologische Abfälle Bokashi Organko jeden Tag die biologische Streu (bekannt unter der Bezeichnung Bokashi), die alle Abfälle zersetzt, auch Pestizide und andere schädliche Stoffe und aus ihnen für die Umwelt unschädliche Elemente erzeugt.

Die **nicht verdünnte Fermentationsflüssigkeit** ist zur Instandhaltung von Abflussrohren und Reinigung von Senkräben geeignet. Die im Verhältnis **Wasser verdünnte Fermentationsflüssigkeit** stellt eine gute Nährösung für Zimmer- und Gartenpflanzen dar:

1 : 100 (1 dl Flüssigkeit für 10 l Wasser) für Bepflügen 1 mal wöchentlich oder seltener  
1 : 200 (1 dl Flüssigkeit für 20 l Wasser) für Bepflügen täglich (mehr als einmal wöchentlich)

### • GRUNDLAGE FÜR DEN KOMPOST 1. KLASSE

Die Gegenwart von natürlichen Mikroorganismen in der Streu zur Trennung von biologischen Abfällen aktiviert im Abfallkorb Bokashi Organko einen Fermentationsprozess, bei dem in den biologischen Abfällen wertvolle Nährstoffe, Vitamine und Mineralien erhalten werden. Pestizide und andere Schadstoffe werden zu umweltfreundlichen Elementen zersetzt. Die Mischung der fermentierten biologischen Abfälle stellt eine erstklassige Grundlage für die weitere Zubereitung von Kompost dar, der zum Anbau von Gemüse geeignet ist.

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

### • ABFALLKORB

Nach jedem Entleeren des Abfallkorbes für biologische Abfälle Bokashi Organko empfehlen wir Ihnen, den Korb, den Zapfhahn und den Deckel unter fließendem Wasser ohne Reinigungsmittel auszuspülen, da Reinigungsmittel den entwickelten Mikroorganismen und der natürlichen Umgebung im Korb schaden können.

### • ZAPFHAHN

Gießen Sie in den leeren Abfallkorb Wasser ein, öffnen Sie den Zapfhahn auf die Stellung "OPEN" und lassen Sie das Wasser aus. Wenn das Wasser, das aus dem Zapfhahn fließt, nicht mehr gefärbt ist, schließen Sie den Zapfhahn, indem Sie ihn in Richtung "CLOSE" drehen.

## STREU FÜR BIOLOGISCHE ABFÄLLE

---

Die natürliche Streu für biologische Abfälle (bekannt als Bokashi) ist eine Mischung aus Kleie und Melasse (Zucker und Wasser) sowie effektiven Mikroorganismen (Milchsäurebakterien, Hefepilzen, photosynthetischen Organismen, Aktinomyceten und enzymaktiven Pilzen), die im Abfallkorb für biologische Abfälle Bokashi Organko den Fermentationsprozess aktivieren und das Verfaulen der Abfälle verhindern. Nach Beendigung des Fermentationsprozesses bleiben in den biologischen Abfällen alle wertvollen Nährstoffe erhalten (vor allem Stickstoff), die beim Verfaulen zerstört würden. Die fermentierten biologischen Abfälle stellen eine Kompostgrundlage der 1. Klasse dar.

### HINWEIS

Die Mischung im Abfallkorb für biologische Abfälle Bokashi Organko und die Fermentationsflüssigkeit sind nicht zum Verzehr geeignet!

## INFORMATIONEN

---

### HERSTELLER

**PLASTIKA SKAZA D.O.O.**  
Selo 20 a, 3320 Velenje  
SLOWENIEN, EUROPA  
T.: +386 (0) 3 89 63 600

[www.skaza.com](http://www.skaza.com)

## MANUALE D'USO

### Gentile proprietario della pattumiera per rifiuti organici Bokashi Organko!

Vi ringraziamo per la fiducia e per aver deciso di acquistare la pattumiera per rifiuti organici Bokashi Organko. Prima del primo utilizzo Vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale d'uso della pattumiera Bokashi Organko. Siamo sicuri che vi servirà bene e risolverà tutti i disagi legati alla raccolta differenziata di rifiuti biologici.

Per ulteriori informazioni visitate il sito web [www.skaza.com](http://www.skaza.com), scrivete all'indirizzo elettronico [info@bokashiorganico.si](mailto:info@bokashiorganico.si).

La squadra di Bokashi Organko

### CHE COS'È BOKASHI ORGANCO?

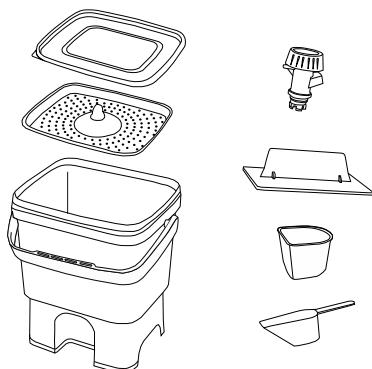
Bokashi Organko è una pattumiera funzionale per i rifiuti organici. Ci permette di tenere i rifiuti organici in cucina senza utilizzare sacchetti e senza dover svuotare quotidianamente la pattumiera. La pattumiera per i rifiuti organici Bokashi Organko si può installare sotto il piano di lavoro nella cucina, nell'armadio o nello sgabuzzino. Si consiglia di posizionarla a temperatura ambiente.\*

Tramite la polvere per rifiuti organici annessa (1 kg), nell'Bokashi Organko comincia il processo di fermentazione, in cui dei microrganismi attivi impediscono la putrefazione e l'odore sgradevole.

Il set di due pattumiere permette che il processo di fermentazione arrivi a totale compimento in una delle due pattumiere, garantendo all'utente la base per un compostato di prima qualità. Il set di compostaggio è stato progettato per i proprietari di giardini e di compostiere. Scoprite più su [www.skaza.com](http://www.skaza.com).

- **L'imballaggio Bokashi Organko contiene:**

- 1x pattumiera Bokashi Organko;
- 1x polvere per rifiuti organici (1 kg);
- 1x set di accessori (1x livella, 1x setaccio, 1x dosatore, 1 misurino no, 1 manuale d'uso).



- **L'imballaggio Bokashi Organko: set di compostaggio contiene:**

- 2x pattumiere Bokashi Organko;
- 1x polvere per rifiuti organici (1 kg);
- 1x set di accessori (1x livella, 2x setaccio, 1x dosatore, 1x misurino, 1x manuale d'uso).

- **Gli accessori aggiuntivi possono essere acquistati su [www.skaza.com](http://www.skaza.com)**

### CHE COSA POSSIAMO METTERE NELL' BOKASHI ORGANCO?

Nell'Bokashi Organko possiamo mettere quasi tutti i rifiuti organici. È consigliabile tagliare in piccoli pezzi i grossi pezzi di cibo, poiché così il processo di fermentazione sarà più efficiente.

#### RIFIUTI ADATTI:

- frutta e verdura,
- bucce degli agrumi e delle banane,
- cibo preparato,
- carne cotta e cruda,
- formaggio,
- pesce,
- yogurt,
- uova,
- ossa piccole,
- pane,
- fondi del caffè,
- bustine di tè,
- fiori appassiti,
- piccole quantità di fazzoletti di carta.

#### RIFIUTI INADATTI:

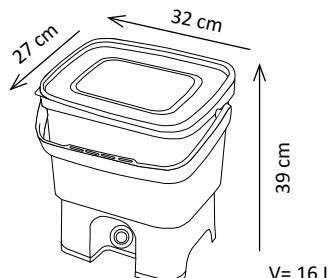
- Liquidi:
  - aceto,
  - succo,
  - latte,
  - olio,
  - acqua.
- Altro:
  - ossa grandi,
  - cenere,
  - escrementi di animali,
  - carta.

\*Non si consiglia di tenerla sul balcone, perché il freddo può danneggiarla e la pattumiera potrebbe scoppiare. Si consiglia l'esposizione diretta al sole.

## DIMENSIONI

Dimensioni (altezza/profondità/ampiezza): 39/27/32 cm

Volume: 16 L

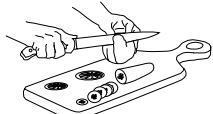


## USO DELLA PATTUMIERA PER RIFIUTI ORGANICI BOKASHI ORGANKO

Seguendo le seguenti istruzioni possiamo garantire un utilizzo efficace dell'Bokashi Organko. Prima del primo uso dobbiamo controllare se il rubinetto è girato su "CLOSE". Per prima cosa inserire il setaccio all'interno dell'Bokashi Organko.



**1.** Prima di posare i rifiuti sul setaccio, spargere nel secchio 1 misurino di preparato per rifiuti organici sul fondo della pattumiera.



**2.** Tagliare i pezzi più grandi dei rifiuti organici in piccoli pezzi.



**3.** Mettere i rifiuti nella pattumiera.



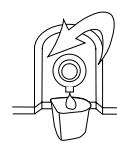
**4.** Premere i rifiuti verso il basso con la paletta fornita.



**5.** Se si utilizza regolarmente il Bokashi Organko, spargere 2 misurini di preparato per rifiuti organici Bokashi 1 volta al giorno.



**6.** Chiudere il coperchio della pattumiera per rifiuti organici Bokashi e assicurarsi della sua chiusura ermetica. Il secchio deve sempre rimanere chiuso. Aprirlo solo quando si gettano i rifiuti al suo interno.



**7.** Scolare il liquido di fermentazione accumulato ogni 3-5 giorni. ATTENZIONE! Al primo utilizzo, il liquido di fermentazione si forma dopo 14 giorni.



**8.** Quando la pattumiera è piena, svuotare il suo contenuto in contenitori per rifiuti organici. ATTENZIONE! I rifiuti non cambiano alla vista, perché si decompongono solo 3-5 settimane dopo essere stati gettati.

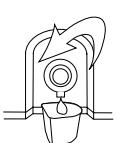
### PER GLI UTENTI DEL SET DI COMPOSTAGGIO



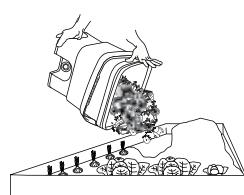
**9.** Per il set di compostaggio Bokashi Organko spargere 2 misurini di preparato per rifiuti biologici dopo aver riempito il primo secchio.



**10.** Chiudere la pattumiera ermeticamente e non aprirla per 14 giorni.



**11.** Durante il processo scolare il liquido accumulato di fermentazione ogni 3-5 giorni.



**12.** Poi sotterrare la massa dei rifiuti o svuotarla sul mucchio di composto.

## PRODOTTI DEL PROCESSO DI FERMENTAZIONE

---

### ● LIQUIDO DI FERMENTAZIONE

La fermentazione è un processo naturale di decomposizione dei rifiuti organici mediante l'azione di microrganismi senza odori sgradevoli. I rifiuti si decompongono e non marciscono, mantenendo perciò tutte le vitamine e i minerali. Per raggiungere un tale processo si deve aggiungere ogni giorno nella pattumiera per i rifiuti organici Bokashi Organko la polvere per i rifiuti organici (conosciuta nel mondo sotto il nome Bokashi) che trasforma tutti i rifiuti, e anche i pesticidi e altre sostanze nocive, in elementi ecocompatibili.

Il liquido **NON DILUITO** è adatto per la manutenzione di scarichi puliti e l'igienizzazione di serbatoi. Il liquido **DILUITO** nel rapporto di acqua è un ottimo nutriente per l'irrigazione di piante da interno e da giardino:

1 : 100 (1 dl di liquido in 10 l di acqua) se lo si versa 1 volta la settimana o meno

1 : 200 (1 dcl di liquido in 20 l di acqua) se lo si versa quotidianamente (più volte la settimana)

### ● BASE PER IL COMPOSTO 1. QUALITÀ

La presenza di microrganismi naturali nella polvere naturale per i rifiuti organici avvia nella pattumiera il processo di fermentazione in cui i rifiuti organici mantengono i nutrienti essenziali, vitamine e minerali. Pesticidi e gli altri composti nocivi si trasformano in elementi ecocompatibili. La miscela dei rifiuti organici fermentati è una base eccellente per l'ulteriore preparazione del compostato adatto per la produzione di alimenti.

## MANUTENZIONE

---

### ● PATTUMIERA

Dopo ogni svuotamento della pattumiera dei rifiuti organici Bokashi Organko si consiglia di sciacquare la pattumiera, il coperchio e il rubinetto con acqua corrente, senza l'uso di detergenti, poiché essi possono distruggere i microrganismi e l'ambiente naturale all'interno della pattumiera.

### ● RUBINETTO

Mettere l'acqua nella pattumiera vuota, girare il rubinetto su "OPEN" e poi far passare l'acqua attraverso di esso. Quando l'acqua che esce dal rubinetto non è più colorata, chiudere il rubinetto girandolo su "CLOSE".

## POLVERE PER I RIFIUTI ORGANICI

---

La polvere naturale per i rifiuti organici (conosciuta in tutto il mondo come Bokashi) è una miscela di crusche mescolate con melassa (zucchero e acqua) arricchita con microrganismi benefici (batteri lattici, lieviti, organismi fotosintetici, attinomiceti e funghi che producono enzimi attivi), che nella pattumiera per i rifiuti organici Bokashi Organko avviano il processo di fermentazione e impediscono la putrefazione dei rifiuti. Al termine del processo di fermentazione i rifiuti organici mantengono tutte le sostanze nutritive essenziali (in particolare azoto) che scomparirebbero alla putrefazione. I rifiuti organici fermentati sono la base per un compostato di prima qualità.

### AVVISO!

La miscela di rifiuti nella pattumiera per rifiuti organici Bokashi Organko e il liquido di fermentazione non sono adatti al consumo!

## INFORMAZIONI

---

### PRODOTTO DA

#### PLASTIKA SKAZA D.O.O.

Selo 20 a, 3320 Velenje  
SLOVENIA, EUROPA  
T.: +386 (0) 3 89 63 600

[www.skaza.com](http://www.skaza.com)

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cher propriétaire de la poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko!

Nous vous remercions pour Votre confiance et pour votre décision d'avoir acheté la poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko. Nous vous conseillons de lire avant la première utilisation dans le détail les instructions d'utilisation de la poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko. Nous sommes convaincus que vous serez bien servi de votre poubelle pour les déchets biologiques et qu'elle vous sauvera des inconvénients chez la séparation des déchets biologiques.

Pour les informations ultérieures nous vous sommes disponibles sur notre site Web [www.skaza.com](http://www.skaza.com), par courrier électronique [info@bokashiorganico.si](mailto:info@bokashiorganico.si).

L'équipe Bokashi Organko

### C'EST QUOI BOKASHI ORGANKO?

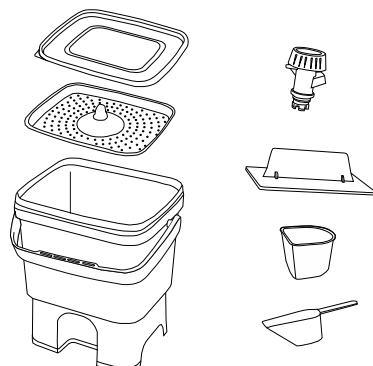
Bokashi Organko est la poubelle pour les déchets biologiques qui est fonctionnellement conçue. Avec elle l'on peut déposer les déchets biologiques simplement dans la cuisine, sans l'utilisation de sacs et sans la vidange journalière de la poubelle. On peut déposer la poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko sous le comptoir de la cuisine, dans l'armoire ou dans l'entrepôt. Il est recommandé de la déposer à température ambiante.\*

A l'aide de la litière pour les déchets biologiques ci-jointe (1 kg), commence dans Bokashi Organko le processus de la fermentation, chez lequel les microorganismes efficaces empêchent la putréfaction et la formation des odeurs désagréables.

Le set de deux poubelles permet que dans une poubelle de deux le processus de fermentation s'achève intégralement et ça fournit une base pour le compost de la première classe. Le set pour composter est destiné aux propriétaires des jardins et des composteurs. De plus amples informations sont disponibles sur [www.skaza.com](http://www.skaza.com).

- Chaque boîte contient:

- 1x poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko,
- 1x litière pour les déchets biologiques (1 kg),
- 1x accessoire supplémentaire (1x dispositif de mise à niveau,
- 1x tamis pour dégoutter, 1x dispositif pour dosage, 1x petit pot de dosage, 1x instructions d'utilisation).



- L'emballage de Bokashi Organko: le set pour composter contient:

- 2x poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko,
- 1x litière pour les déchets biologiques (1 kg),
- 1x accessoire supplémentaire (1x dispositif de mise à niveau,
- 1x tamis pour dégoutter, 1x dispositif pour dosage, 1x petit pot de dosage, 1x instructions d'utilisation).

- Les accessoires peuvent être achetés sur [www.skaza.com](http://www.skaza.com).

### QUE CE QU'IL ENTRE EN BOKASHI ORGANKO?

On peut déposer dans Bokashi Organko presque tous les déchets biologiques. Il est recommandé de couper les pièces plus grandes des aliments en petits morceaux, parce que l'on contribue de cette manière au processus plus efficace de la fermentation.

#### LES DECHETS ADEQUATS:

- Fruits et légumes,
- écorces d'agrumes et des bananes,
- aliments préparés,
- viandes cuites et crues,
- fromage,
- pêches,
- yogourt,
- œufs,
- petits os,
- pain,
- marc de café,
- sachets de thé,
- fleurs fanées,
- petite quantité des mouchoirs en papier.

#### DECHETS INAPPROPRIÉS:

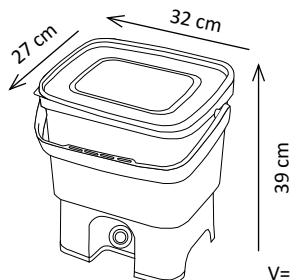
- Fluides:
- vinaigre,
- jus,
- lait,
- huile,
- l'eau.
- Autres déchets:
- grands os,
- cendre,
- excréments d'animaux,
- papier.

\*Nous ne recommandons pas de la déposer sur le balcon, parce que le froid peut l'endommager et la casser. L'exposition directe au soleil est déconseillée.

## DIMENSIONS

Dimensions : (hauteur / largeur / épaisseur): 39 / 27 / 32 cm

Volume: 16 litres

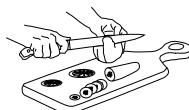


## L'UTILISATION DE LA POUBELLE POUR LES DÉCHETS BIOLOGIQUES BOKASHI ORGANKO

Avec la prise en considération des pas suivants, l'utilisation de Bokashi Organko aura du succès. Avant la première utilisation l'on doit vérifier si le robinet est dirigé vers le signe "CLOSE". Insérez la passoire dans Bokashi Organko.



1. Avant de mettre les déchets dans la passoire de la poubelle, saupoudrez la poubelle de 1 mesure de poudre pour les déchets organiques avec la mesure fournie.



2. Avant la mise en place, l'on coupe les plus grandes pièces des déchets biologiques en pièces plus petites.



3. On verse les déchets dans la poubelle.



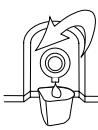
4. A l'aide du dispositif de mise à niveau ci-joint, l'on presse les déchets.



5. Si vous utilisez la poubelle Bokashi Organko régulièrement, vous devez saupoudrer les déchets de poudre pour les déchets organiques une fois par jour.



6. On couvre la poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko avec le couvercle et l'on doit vérifier si la poubelle est étanche. La poubelle doit être fermée tout le temps. Il ne faut l'ouvrir que lorsque vous voulez jeter vos déchets.



7. Chaque 3-5 jours l'on fait couler le fluide de fermentation. ATTENTION! Le liquide de fermentation se produit au bout de 14 jours lors de la première utilisation.



8. Lorsque la poubelle est pleine, l'on vide la masse des déchets dans la boîte brune pour les déchets biologiques. ATTENTION! Les déchets ne changent pas visuellement parce qu'ils se décomposent 3-5 semaines après avoir été jetés dans la poubelle.



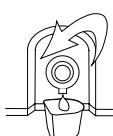
### POUR LES UTILISATEURS DU SET POUR COMPOSTER



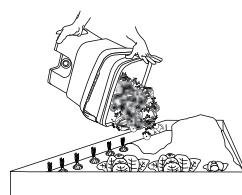
9. L'ensemble de compostage-Bokashi Organko plein pour la première fois, vous devez saupoudrer les déchets de 2 mesures de poudre pour les déchets organiques.



10. On ferme le set pour composter Bokashi Organko, la première poubelle pour les déchets biologiques, après remplissage et l'on ne l'ouvre pas pendant 14 journées.



11. Pendant le processus, l'on soustire chaque 3-5 journées fluide de fermentation.



12. Puis l'on enterre la masse des déchets dans le sol ou l'on vide dans un tas de compost.

# LES DEUX PRODUITS DU PROCESSUS DE FERMENTATION

---

## • LIQUIDE DE FERMENTATION

Fermentation est un processus naturel de décomposition des déchets biologiques, à l'aide des opérations des microorganismes, sans l'odeur désagréable. Les déchets se décomposent et ils ne pourrissent pas et de ce fait ils conservent toutes les vitamines, minéraux et les substances minéraux. Pour atteindre tel processus, l'on ajoute dans la poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko chaque journée la litière pour les déchets biologiques (dans le monde connue sous le nom de Bokashi), que compose tous les déchets, comme aussi les pesticides et d'autres substances nocives aux éléments respectueux de l'environnement.

**LIQUIDE DE FERMENTATION NON DILLUÉ** est approprié pour maintenance des drains propres et pour l'assainissement de fosse, **DILLUÉ** avec de l'eau, dans le rapport d'eau, est un nutriment idéal pour l'arrosage des plantes d'intérieur et de jardin:  
1 : 100 (1 dcl de liquide sur 10 l d'eau) pour l'arrosage une fois par semaine ou moins  
1: 200 (1 dcl de liquide sur 20 l d'eau) pour un arrosage fréquent (plusieurs fois par semaine)

## • BASE DE COMPOSTE DE LA PREMIÈRE CLASSE

La présence des microorganismes naturels dans la litière naturelle pour la séparation des déchets biologiques déclenche dans la poubelle le processus de fermentation dans lequel les déchets biologiques conservent les nutriments importants, les vitamines et les minéraux. Les pesticides et d'autres composés chimiques se décomposent aux éléments respectueux de l'environnement. La combinaison des déchets biologiques fermentés représente la base extraordinaire pour la préparation ultérieure de compost, appropriée pour la production alimentaire.

## MAINTENANCE

---

### • POUBELLE

Après chaque vidange de la poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko, nous conseillons le rinçage de la poubelle, de couvercle et du robinet en eau courante, sans l'utilisation des détergents, car ils peuvent détruire les microorganismes efficaces et l'environnement naturel en l'espace de la poubelle.

### • ROBINET

On verse de l'eau dans la poubelle vide, on dirige le robinet vers le signe "OPEN" et l'on fait couler de l'eau à travers le robinet. Lorsque l'eau coulant du robinet n'est plus colorée, l'on ferme le robinet en le tournant vers le signe "CLOSE".

## LA LITIÈRE POUR LES DÉCHETS BIOLOGIQUES

---

La litière naturelle pour les déchets biologiques (à l'étranger connue comme Bokashi) est un mélange de son mélangé de mélasse (sucre et eau) enrichi avec les microorganismes utiles (bactéries lactiques, levures, les organismes de photosynthèse, actinomycètes et champignons enzymatiquement actives) et tout ça déclenche dans la poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko le processus de fermentation et dans le même temps, empêche la pourriture des déchets organiques. Après l'achèvement du processus de fermentation, les déchets biologiques conservent tous les nutriments essentiels (spécialement l'azote), qui auraient disparu dans le processus de pourriture. Les déchets biologiques fermentés représentent la base pour le compost de la première classe.

### AVERTISSEMENT!

Le mélange dans la poubelle pour les déchets biologiques Bokashi Organko et le liquide de fermentation ne sont pas appropriés à la consommation!

## INFORMATIONS

---

### PRODUIT PAR

**PLASTIKA SKAZA D.O.O.**  
Selo 20 a, 3320 Velenje  
SLOVÉNIE, EUROPE  
T.: +386 (0) 3 89 63 600

[www.skaza.com](http://www.skaza.com)